

Số: 34 /TTr-CP

Hà Nội, ngày 30 tháng 3 năm 2009

TỜ TRÌNH

Phê chuẩn Hiệp định giữa Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam và Liên hiệp Vương quốc Anh và Bắc Ai-len

về chuyển giao người bị kết án phạt tù

<p>CÔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ CHÍNH PHỦ</p> <p>CÔNG VĂN ĐẾN</p> <p>Số:.....2224.....</p> <p>Ngày: 30 tháng 3 năm 2009.</p> <p>Kính chuyển:.....</p>
--

Kính gửi: Chủ tịch nước.

Hiệp định giữa Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam và Liên hiệp Vương quốc Anh và Bắc Ai-len về chuyển giao người bị kết án phạt tù (Hiệp định) đã được ký ngày 13 tháng 9 năm 2008. Chính phủ xin kính trình Chủ tịch nước xem xét phê chuẩn Hiệp định này như sau:

1. Sự phù hợp của Hiệp định với các quy định của pháp luật Việt Nam

Nội dung của Hiệp định tuân thủ các nguyên tắc của pháp luật quốc tế và pháp luật của hai quốc gia Việt Nam và Vương quốc Anh, phù hợp với xu hướng chung về ký kết các điều ước quốc tế trong lĩnh vực chuyển giao người bị kết án phạt tù, vì mục đích nhân đạo và tạo điều kiện tốt hơn cho người phạm tội tái hòa nhập vào xã hội.

Quá trình đàm phán Hiệp định tuân thủ các quy định của Luật ký kết, gia nhập và thực hiện điều ước quốc tế năm 2005; Luật tương trợ tư pháp năm 2007 và các quy định khác của pháp luật có liên quan; các nguyên tắc và nội dung đàm phán đã được Chủ tịch nước cho phép.

2. Tác động của Hiệp định đối với Việt Nam

- Vương quốc Anh là Ủy viên thường trực của Hội đồng Bảo an Liên hợp quốc, là đối tác chiến lược và rất quan trọng của Việt Nam, luôn tích cực giúp đỡ, ủng hộ nước ta trên nhiều lĩnh vực. Vì vậy, Hiệp định được phê chuẩn đánh dấu bước phát triển quan trọng, tạo cơ sở pháp lý trong quan hệ hợp tác về tư pháp nói chung và phòng, chống tội phạm giữa Việt Nam và Vương quốc Anh nói riêng; đồng thời thúc đẩy việc hợp tác giữa Việt Nam và Vương quốc Anh trong lĩnh vực thị hành án hình sự.

- Hiệp định được xây dựng vì mục đích nhân đạo, vì thế, việc phê chuẩn Hiệp định sẽ nâng cao uy tín của Nhà nước ta trên cộng đồng quốc tế.

3. Việc bảo lưu các quy định của Hiệp định

Hiệp định không có quy định về bảo lưu bất kỳ điều khoản nào. Sau khi Hiệp định có hiệu lực, hai nước ký kết Việt Nam và Vương quốc Anh đều phải tuân thủ và thực hiện tất cả các điều khoản trong Hiệp định.

4. Hiệu lực của Hiệp định và việc áp dụng

Hiệp định quy định cụ thể về nguyên tắc, trình tự, thủ tục chuyển giao người bị kết án, do đó, Hiệp định áp dụng trực tiếp toàn bộ, không cần phải ban hành văn bản quy phạm pháp luật riêng để thực thi Hiệp định này. Trong quá trình áp dụng Hiệp định, nguyên tắc tôn trọng và phù hợp với pháp luật trong nước của Việt Nam và Vương quốc Anh được ghi nhận, do đó, khi áp dụng Hiệp định cần chú ý áp dụng cả các quy định của Luật tương trợ tư pháp Việt Nam về chuyển giao người đang chấp hành hình phạt tù và các văn bản hướng dẫn thi hành.

Hiệp định có hiệu lực vào ngày thứ ba mươi(30) kể từ ngày trao đổi văn kiện phê chuẩn và có hiệu lực trong phạm vi lãnh thổ Việt Nam và lãnh thổ Vương quốc Anh và Bắc Ai-len (gồm cả 13 vùng lãnh thổ mà Anh có chủ quyền, đó là: Anguilla, Bermuda, British Antarctic, British Indian Ocean, Đảo British Virgin, đảo Cayman, Đảo Falkland, Gibraltar, Montserrat, Đảo Pitcairn, Saint Helena và các đảo lệ thuộc, Đảo Nam Georgia và Nam Sandwich, Đảo Turks và Caicos).

5. Ý kiến của các cơ quan có liên quan

Bộ Tư pháp, Bộ Ngoại giao, Tòa án nhân dân tối cao và Viện Kiểm sát nhân dân tối cao đã có văn bản đồng ý đề nghị Chính phủ trình Chủ tịch nước phê chuẩn Hiệp định này.

Căn cứ quy định tại các điều 30, 40 và 41 của Luật ký kết, gia nhập và thực hiện điều ước quốc tế năm 2005, Chính phủ xin kiến nghị Chủ tịch nước như sau:

- Phê chuẩn Hiệp định giữa Cộng hoà xã hội chủ nghĩa Việt Nam và Liên hiệp Vương quốc Anh và Bắc Ai-len về chuyển giao người bị kết án phạt tù .

- Giao Bộ Ngoại giao thực hiện các thủ tục đối ngoại cần thiết cho việc trao đổi thư phê chuẩn.

(xin gửi kèm bản chụp văn bản tiếng Việt, tiếng Anh Hiệp định giữa Cộng hoà xã hội chủ nghĩa Việt Nam và Liên hiệp Vương quốc Anh và Bắc Ai-len về chuyển giao người bị kết án phạt tù; ý kiến của Bộ Ngoại giao, Bộ Tư pháp, Viện Kiểm sát nhân dân tối cao, Toà án nhân dân tối cao).

Nơi nhận:

- Như trên;
- TTCP, các PTT;
- Văn phòng CTN, VKSNDTC, TANDTC;
- Các Bộ: Công an, Ngoại giao, Tư pháp;
- VPCP: BTCN, các PCN, các Vụ: PL, NC, TH, Công TTĐT;
- Lưu: VT, QHQT (2).¹⁷



Nguyễn Tấn Dũng